

OHÉ LE PLATEAU
CHANGE DE NOM,
CHANGE DE LOOK!

LE **PLATEAU-**
MONT-ROYAL

BULLETIN

Bulletin officiel de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal / volume 1, numéro 1 | Printemps 2011

PROPRETÉ ET **CIVISME**

P. 3

Forum citoyen P. 3

**Ouverture de
l'Espace La Fontaine** P. 5

Dates à retenir P. 12

LE MOT DU MAIRE

Avec l'hiver qui se termine, la propreté remplace le déneigement comme sujet de discussion de prédilection. Tant mieux, l'hiver a été dur et notre politique de déneigement n'a pas fait que des heureux. Ça va me faire le plus grand bien de parler et d'entendre parler d'autre chose que de la neige. Mais avant de laisser le sujet de côté pour quelques mois, il est important de faire un petit bilan.

Cette année, contrairement à l'année précédente, nous n'avons presque pas fait de surplus avec les opérations de déneigement. Par contre, nous avons évité de faire un déficit comme beaucoup d'arrondissements et surtout comme nous en aurions fait un à coup sûr si nous avions été plus actifs dans le chargement et dans le travail de fin de semaine. Nous estimons que notre déficit aurait pu atteindre 2 M\$ sans notre gestion responsable. Rappelons-nous que c'est le déneigement qui avait plombé les finances de l'administration précédente et causé un déficit de 4 M\$ (en plus d'avoir éliminé toutes les réserves légales).

LA PROPRETÉ

Les efforts mis en œuvre au cours des dernières années n'ont pas été vains : de 2008 à 2010, le nombre de requêtes des citoyens en matière de propreté a diminué de moitié. Cette année, grâce à la mise en place des panneaux orange *Propreté*, Le Plateau n'aura jamais été nettoyé autant en profondeur au printemps. Encore faut-il maintenir l'arrondissement dans cet état de propreté.

Combien de fois ai-je vu des paniers de rue qui débordent parce qu'un résidant y a entassé ses ordures de maison ; des sacs de déjections canines jetés dans les carrés d'arbre ; des poubelles sorties le mauvais jour ou, encore, des dépôts sauvages dans les ruelles ? Je rêve du jour où on arrivera à un niveau de propreté où il sera gênant de salir l'espace public : il est clair que ça ne pourra pas se réaliser sans l'apport des citoyens.

LES PARCOMÈTRES

Les revenus supplémentaires tirés des parcomètres nous permettront de poursuivre l'amélioration des services et des infrastructures amorcée ou annoncée l'an passé, dont plus de verdissement et plus de réfection de rues, grâce, entre autres, à nos équipes internes d'asphaltage et d'embellissement.

EXPRIMEZ-VOUS LE 25 MAI!

Les finances de l'arrondissement dont je vous parle dans chaque numéro du bulletin sont complexes. Avec l'hiver que nous venons de vivre, nous avons un échantillon des efforts qu'il faut tous faire pour

ne pas produire de déficit. Le temps est venu de savoir si vous approuvez ou réfutez ces choix.

Nous souhaitons consulter les citoyennes et citoyens afin de revoir nos priorités budgétaires à la lumière de l'expérience des deux premières années de notre mandat.

Que préférez-vous ? Plus d'arbres ? Moins de poubelles ? Plus de déneigement ? Moins de culture ? Plus de baignade ? Tout le contraire ?

Il n'y aura qu'une règle du jeu : nous ne dépenserons que ce que nous aurons. Soyez des nôtres le 25 mai prochain à 19 h, à l'ÉNAP, 4750, avenue Henri-Julien. Nous voulons vous entendre !

Le maire d'arrondissement,



Luc Ferrandez

Venez échanger avec vos élus avant chaque séance du conseil d'arrondissement, de 18 h à 19 h.
Voir calendrier des séances p. 12

DISTRICT DU Mile End



ALEX NORRIS

Conseiller de la ville



RICHARD RYAN

Conseiller d'arrondissement



RICHARD BERGERON

Conseiller de la ville



PIPER HUGGINS

Conseillère d'arrondissement



JOSÉE DUPLESSIS

Conseillère de la ville





CARL BOILEAU

Conseiller d'arrondissement

DISTRICT DE Jeanne-Mance

DISTRICT DE De Lorimier

LE BUREAU D'ARRONDISSEMENT

201, avenue Laurier Est  Laurier
 Entrée par le 5105, avenue De Gaspé

Bureau d'accueil : rez-de-chaussée (bureau 120)
Comptoir des permis : 5^e étage
Bureau des élus : 5^e étage - 514 872-9530

Requêtes et renseignements



ville.montreal.qc.ca/plateau

POUR UN PLATEAU PROPRE

La mise en place des panneaux orange a permis aux employés de l'arrondissement d'effectuer un grand nettoyage du printemps plus efficace et plus rapide que par le passé. Merci aux citoyens qui ont facilité le travail de nos équipes en respectant la signalisation.



MOINS DE PLAINTES, MAIS...

De 2008 à 2010, le nombre de requêtes en lien avec la propreté est passé de 9 135 à 4 625, mais il reste beaucoup à faire pour atteindre l'état de propreté souhaité. La preuve, 1 466 constats d'infraction ont été émis en 2010. Cette année, les inspecteurs vont redoubler de vigilance pour sévir auprès des contrevenants.

QUELQUES RAPPELS

- Nettoyez devant votre immeuble jusqu'à la rue et derrière chez vous jusqu'au milieu de la ruelle.
- Jetez vos papiers dans les poubelles de rue et de parc, pas vos sacs à déchets.
- Ramassez les excréments de votre chien et jetez-les à la poubelle.
- Sortez vos déchets au bon endroit, au bon moment et dans les bons sacs.
- Déposez vos déchets encombrants en même temps que vos ordures ménagères.

Pour connaître les horaires des collectes : ville.montreal/infocollectes

RÉAMÉNAGEMENT DE L'AVENUE LAURIER EST

Les changements de sens des rues aux abords de l'école et du métro Laurier sont maintenant en vigueur. Pour une courte période, le flot de véhicules pourrait augmenter dans certaines rues du quartier, mais il devrait se résorber par la suite. Des comptages et des observations sur le terrain seront

effectués pour évaluer l'impact des nouvelles mesures et déterminer s'il y a lieu d'apporter d'autres changements en matière de circulation dans le secteur. La phase 2 des travaux est planifiée cet automne.

FORUM CITOYEN

CONSULTATION SUR LES SERVICES DE PROXIMITÉ

**EN PERSONNE
OU SUR LE WEB:
EXPRIMEZ-VOUS!**

Propreté, déneigement, collecte des ordures, réfection des rues, heures d'ouverture des installations sportives ou culturelles, marchés publics... Quelles sont vos priorités ?

Le maire d'arrondissement, Luc Ferrandez, et les conseillères et conseillers vous invitent à vous exprimer à l'occasion d'une consultation citoyenne sur les priorités budgétaires du Plateau-Mont-Royal. S'échelonnant sur cinq mois, la consultation prendra plusieurs formes pour inciter le plus grand nombre de citoyens à se prononcer.

MERCREDI 25 MAI, 19 H

4750, avenue Henri-Julien
Forum citoyen

Bilan des choix effectués en 2010 et 2011

DU 26 MAI AU 26 JUILLET

Consultation en ligne à :
ville.montreal.qc.ca/plateau

AUTOMNE 2011

Présentation des orientations

Adoption et mise en ligne du budget 2012



Panneau annonçant le sens unique de l'avenue Laurier à proximité de l'école.

PRÉSERVER LE CACHET DU PLATEAU

La réglementation d'urbanisme de l'arrondissement vise la préservation des composantes d'origine des bâtiments, en privilégiant :

- l'entretien et la restauration des composantes existantes ;
- le remplacement selon les caractéristiques d'origine, si à la suite de l'évaluation d'un expert la restauration est impossible ;
- le retour aux caractéristiques d'origine disparues, en se basant sur les bâtiments du même type.



Exemple de travaux de remplacement qui reproduisent les caractéristiques d'origine : brique d'argile rouge typique, allèges de fenêtre de pierre calcaire grise, fenêtres à guillotine aux proportions 1/2-1/2, portes et impostes vitrées.

UN PERMIS POUR VOS TRAVAUX

Peu importe le caractère de votre immeuble, il joue un rôle important dans la qualité de votre milieu de vie. C'est pourquoi il vous faut un permis avant d'entreprendre vos travaux.

En vous présentant à nos bureaux, non seulement vous aurez l'assurance d'effectuer des interventions conformes à la réglementation, mais vous contribuerez à l'effort collectif de protection du patrimoine du Plateau-Mont-Royal.

Deux tiers des permis de transformation résidentielle sont délivrés le jour même, lorsque tous les renseignements requis sont fournis au moment de la demande.

Pour en savoir plus sur les caractéristiques architecturales et les types de matériaux dominants de tous les secteurs du Plateau : ville.montreal.qc.ca/plateau/piia

ATTENTION AUX TRAVAUX SANS PERMIS!

Les inspecteurs de l'arrondissement peuvent faire cesser tous les travaux effectués sans permis et même donner l'ordre de défaire ou démolir ce qui a déjà été fait.

COMPTOIR DES PERMIS

201, avenue Laurier Est, 5^e étage

- Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 (fermé le midi)
- Mercredi : de 13 h à 16 h 30

En raison de l'achalandage et de la durée variable du traitement des dossiers, il est préférable de vous présenter avant 11 h le matin (sauf le mercredi) et avant 15 h l'après-midi.

Renseignements : 311

ÉVITEZ LA PROPAGATION!

La présence de punaises de lit dans un logement doit être signalée le plus rapidement possible au propriétaire de l'immeuble qui, à son tour, devra faire appel, sans tarder, à un gestionnaire de parasites qualifié (exterminateur) pour détecter la présence de ces insectes nuisibles et les anéantir. Si votre propriétaire ne donne pas suite à votre demande, vous pouvez téléphoner au 311, pour obtenir l'intervention d'un inspecteur des bâtiments.

Pour éviter la propagation de punaises, ne ramassez pas de matelas, de meubles ou de vêtements jetés à la rue. Si vous vous procurez des vêtements d'occasion, placez-les dans des sacs de plastique hermétiquement fermés, videz-en le contenu dans la sècheuse au cycle le plus chaud durant au moins 30 minutes et jetez les sacs aux ordures à l'extérieur.

Pour en savoir plus : ville.montreal.qc.ca/habiter

TRAVAUX BRUYANTS?

En vertu du Règlement sur le bruit du Plateau, les travaux susceptibles de causer du bruit comme le sciage de bois, la soudure, la menuiserie, le débosselage, les travaux de construction ou l'installation d'équipements doivent se faire entre 7 h et 21 h du lundi au samedi et entre 12 h et 17 h le dimanche.


Punaises
de lit

Agir rapidement,
la meilleure solution

OUVERTURE DE L'ESPACE LA FONTAINE LE 9 JUIN

Le chalet resto du parc La Fontaine ouvrira officiellement au public le jeudi 9 juin prochain. L'Espace La Fontaine offrira un menu de qualité à prix abordable et il pourra accueillir 148 personnes à l'intérieur et 55 sur la terrasse. De plus, son aménagement polyvalent permettra d'y présenter des expositions, des films, des spectacles et de l'animation.

Pour en savoir plus : espacelafontaine.com



POUR MIEUX VIVRE ENSEMBLE

EN VEILLANT SU'L' PERRON... (air connu)

Pour plusieurs, le balcon, la terrasse ou la cour arrière est le lieu tout indiqué pour profiter des belles soirées d'été en famille ou entre amis. Or, pour bien des résidents, la chambre à coucher donne sur l'arrière de la maison. Pour que tous passent un bel été, pensez aux voisins. Et si vous faites une fête, pourquoi pas les inviter ?

LE PLATEAU ET SA VIE NOCTURNE

Les nombreux restaurants, bars et cafés-terrasses de l'arrondissement font du Plateau un lieu vivant. Encore faut-il faire la différence entre animation et tapage. Pour un bon voisinage, il faut s'entendre... entre résidents et commerçants.

IMPORTANT!

MARCHÉS PUBLICS

Trois organismes communautaires ayant pour mission l'éducation et la sensibilisation aux bonnes habitudes alimentaires offriront des produits frais aux citoyens à proximité de leur domicile ou de leur lieu travail, dans sept secteurs du Plateau.

Avec l'appui de l'arrondissement, la Maison de l'amitié de Montréal opérera le marché fermier du Mile End au parc Lahaie, le Santropol roulant tiendra un mini-marché dans Milton-Parc et le Marché Frontenac s'installera au parc Baldwin, en plus de desservir quatre autres zones au moyen de triporteurs.

MARCHÉ FERMIER DU MILE END du 23 juin au 23 octobre

Rue Saint-Dominique, face au parc Lahaie

Jedi: 15 h – 19 h

Dimanche: 11 h 30 – 15 h 30

MINI-MARCHÉ DU SANTROPOL ROULANT du 21 juillet au 22 septembre

Angle Milton et Sainte-Famille

Jedi: 16 h 30 – 19 h 30

MARCHÉS SOLIDAIRES FRONTENAC du 11 juin au 16 octobre

Angle Casgrain et Saint-Viateur Est

Lundi: 11 h – 18 h (2 triporteurs)

Stationnement de l'Hôtel-Dieu, rue Saint-Urbain

Vendredi: 11 h – 18 h (2 triporteurs)

Centre du Plateau (angle Saint-Joseph Est-Fullum)

Samedi: 10 h – 17 h (2 triporteurs)

Parc Baldwin (Rachel-Fullum)

Dimanche: 10 h – 18 h (début le 8 juillet)

Parc La Fontaine à la place des cyclistes

Dimanche: 10 h – 17 h (2 triporteurs)



LA FORÊT URBAINE, UNE RICHESSE À PRÉSERVER

Le Plateau-Mont-Royal s'est doté d'une politique de l'arbre pour protéger et favoriser la pérennité et la biodiversité de son patrimoine arboricole, tout en assurant la sécurité des citoyens.

Les arbres plantés en milieu urbain, et particulièrement ceux situés en bordure de rue, vivent dans des conditions difficiles, parfois extrêmes, qui peuvent nuire à leur développement : compaction importante du sol, climat chaud et sec en été, pollution, sel de déglacage, blessures causées par le déneigement et les cadenas de vélos, etc. Sans compter les dommages laissés par le verglas de janvier 1998 et qu'il faut encore gérer aujourd'hui.

Plusieurs actions sont menées pour favoriser la croissance et prolonger la vie des arbres de rue : sélection des espèces selon la localisation, arrosage des plantations sur une période de quatre ans, agrandissement des carrés d'arbre, protection hivernale des arbres de moins de 10 cm de diamètre, élagage, etc.

Un suivi de notre forêt urbaine est effectué à longueur d'année. L'évaluation de la santé d'un arbre consiste, notamment, à vérifier l'état des cimes, la présence de branches mortes et de cavités, de malformations, de fissures, de blessures, d'insectes ou de champignons.

Certains signes extérieurs sur un arbre d'apparence saine peuvent être l'indice de problèmes plus sérieux. L'inspecteur en arboriculture doit alors procéder à un examen plus approfondi en prélevant un échantillon à l'intérieur du tronc. Sans danger pour l'arbre, cet exercice permet de déceler la pourriture interne qui peut affecter la solidité de l'arbre.

L'abattage d'arbre n'est autorisé qu'en dernier recours et dans des cas bien précis : l'arbre est mort ou présente un dépérissement irréversible ; il est atteint d'une maladie qui peut se propager ; il montre un défaut de structure qui ne peut être corrigé et constitue une menace pour la sécurité du public ; l'arbre nuit à des travaux d'infrastructures nécessaires.

La forêt urbaine du Plateau compte 15 000 arbres publics, inventoriés et cartographiés. Malgré les abattements inévitables, l'arrondissement a fait un gain net de plus de 800 arbres depuis 2003, grâce à son programme de plantation.



Arbre solidifié au moyen d'une tige.

RETOUR DES ÉQUIPES VERTES

Créées en 2010, les équipes vertes de la Division des parcs et de l'horticulture poursuivront leur travail de réalisation, de fleurissement et d'entretien de carrés d'arbre, notamment, dans les rues Fullum, Chapleau, Clark et Jeanne-Mance. Elles remplaceront aussi les végétaux morts plantés l'an dernier et continueront d'assurer une présence dans les parcs Clark et Baldwin pour veiller à la propreté des aires de jeux et maintenir ouverts les blocs sanitaires.

ADOPTEZ UN CARRÉ D'ARBRE!

Parmi les 167 carrés d'arbre agrandis l'an dernier par les équipes vertes dans le quadrilatère Laurier–Saint-Laurent–Bernard–Henri-Julien, certains constitueront cette année le cadre du projet *Adoptez un carré d'arbre* qui vise à inciter les résidents et les travailleurs du Mile End à aménager et entretenir leurs carrés d'arbre. En partenariat avec la Division des parcs et de l'horticulture, l'éco-quartier du Plateau initiera les participants au jardinage en plus de leur fournir des outils, du paillis, des semences, des plantes et de l'engrais. Les personnes intéressées doivent communiquer avec l'éco-quartier.

Visitez le site Web de l'éco-quartier pour connaître ses autres activités, comme les portes ouvertes du 9 juin, le kiosque sur l'agriculture urbaine à l'occasion de la Frénésie de la Main du 16 au 18 juin ou les visites guidées de ruelles vertes.

Le verdissement vous intéresse ?
Devenez bénévole à l'éco-quartier!

éco
quartier
du Plateau-Mont-Royal

1125, avenue Laurier Est
514 872-1926, poste 1
ecoquartierduplateau.org



DE LA VIGNE CONTRE LES GRAFFITIS

Dans le cadre du programme d'enlèvement des graffitis, des vignes seront distribuées aux propriétaires d'immeubles, le 28 mai au parc Sir-Wilfrid-Laurier. En plus de favoriser le verdissement des propriétés et d'aider à maintenir une fraîcheur naturelle en été, la vigne vierge est un moyen efficace de contrer l'apparition de graffitis sur les immeubles résidentiels.

Les personnes intéressées doivent en faire la demande au 514 872-3744.

COLLECTE DE RDD ET TIC

En collaboration avec l'éco-quartier, la Ville centre et le Centre du Monastère, l'arrondissement tiendra une collecte des résidus domestiques dangereux (RDD) et d'appareils des technologies de l'information et des communications (TIC) – ordinateurs, imprimantes, écrans, câbles, téléphones, appareils électroniques, etc. :

*Samedi 11 juin, de 9 h à 17 h
stationnement du monastère (4449, rue Berri),
face au métro Mont-Royal*

Une preuve de résidence est demandée.



DISTRIBUTION D'ANNUELLES, DE VIVACES ET DE COMPOST LE 28 MAI

L'arrondissement remettra encore cette année des vivaces en plus des fleurs annuelles. Les annuelles seront réservées pour les boîtes à fleurs des résidents qui vivent à l'étage. Les vivaces – plantes à floraison et graminées ornementales – seront remises aux résidents des rez-de-chaussée pour la plantation au sol.

La distribution de végétaux et de compost se tiendra le samedi 28 mai, à partir de 9 h, jusqu'à épuisement des stocks, aux parcs Lahaie (rue Saint-Dominique, au nord de Saint-Joseph), Sir-Wilfrid-Laurier (devant le centre Laurier) et Baldwin (au nord de Marie-Anne).

Les végétaux et le compost seront remis sur présentation d'une preuve de résidence. Pour le compost, n'oubliez pas vos sacs ou contenants.



COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

La collecte des résidus verts du mercredi se terminera le 8 juin et reprendra le 7 septembre prochain. Les résidus verts doivent être déposés en bordure de rue, avant 8 h le matin de la collecte, dans un contenant rigide réutilisable de plastique (comme un bac ou une poubelle), des sacs de papier ou des boîtes de carton. **Les sacs de plastique ne sont plus acceptés.**

Pour en savoir plus sur les collectes, leurs modalités et les contenants autorisés pour chacune d'elles, consultez le site Web de l'arrondissement à la section Collecte et recyclage de l'onglet Services aux citoyens.

**BIBLIOTHÈQUE
DU MILE END**5434, avenue du Parc 

Adultes : 514 872-2141

Jeunes : 514 872-2142

Lundi	10 h – 18 h
Mardi	10 h – 20 h
Mercredi	10 h – 20 h
Jeudi	10 h – 18 h
Vendredi	12 h – 18 h
Samedi	10 h – 17 h
Dimanche	12 h – 17 h

**BIBLIOTHÈQUE DU
PLATEAU-MONT-ROYAL**465, avenue du Mont-Royal Est 

Adultes : 514 872-2270

Jeunes : 514 872-2271

Lundi	12 h – 17 h
Mardi	10 h – 20 h
Mercredi	10 h – 20 h
Jeudi	12 h – 20 h
Vendredi	12 h – 18 h
Samedi	10 h – 17 h
Dimanche	10 h – 17 h

Les bibliothèques de l'arrondissement offrent une foule d'activités estivales aux petits et grands: heures du conte, jeux de société, cinéma, ateliers de bricolage, de sculpture et de couture, rallyes de lecture, etc. Pour connaître la programmation complète de vos deux bibliothèques, consultez le site Web de l'arrondissement.

ville.montreal.qc.ca/plateau

CLUB DE LECTURE TD

Le club de lecture TD vise à encourager les enfants de 13 ans et moins à acquérir le goût de la lecture et à maintenir leurs acquis scolaires. Cet été, les jeunes exploreront l'univers de la lecture autour du thème *Splouff! Mouille-toi!* Une trousse de départ ainsi qu'un guide des activités seront offerts au moment de l'inscription. Plus ils liront, plus ils auront de chance de remporter un prix! Rallye, activité de clôture et événements réservés aux membres du club.



Illustration : Kim LaFave

LANCEMENT DU CLUB DE LECTURE

Vendredi 10 juin, de 16 h à 17 h

Bibliothèque du Plateau-Mont-Royal

SPECTACLE DE CLÔTURE DU CLUB

Jeudi 18 août, à 16 h

Bibliothèque du Mile End

**Les Pirates des Caraïbes :
La vengeance de Mocté Zuma**

Un voyage dynamique et divertissant sur la mer des Caraïbes où s'entremêlent histoire, aventure et mythologie, créé et interprété par Franck Sylvestre.

**EXPOSITION À LA MAISON
DE LA CULTURE
DU PLATEAU-MONT-ROYAL****POL TURGEON – AU SEUIL DE L'ŒIL**

Du 23 juin au 20 août

Du mardi au jeudi, de 13 h à 19 h

Du vendredi au dimanche, de 13 h à 17 h

Un cabinet de curiosités composé de 150 œuvres : illustrations de commandes, productions personnelles, objets-sculptures et extraits filmés du spectacle de danse-performance Quarantaine 4X4.

Visiter l'exposition *Au seuil de l'œil* de Pol Turgeon, c'est pénétrer un monde décalé un brin tordu et surréaliste, un monde proche de l'univers onirique nourri à même la source de l'inconscient. C'est être témoin d'une danse lascive et féroce entre Éros et Tanatos. C'est aussi découvrir un *cabinet de curiosités* d'un temps révolu... ou à venir. Quand on en sort, c'est souvent avec la tête échevelée de celui qui se réveille en sursaut au beau milieu de la nuit, à cheval entre rêve et cauchemar et des étoiles plein les yeux.

Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal

465, avenue du Mont-Royal Est 

514 872-2266



Post Vita Somniäre – Pol Turgeon

HEURE DU CONTE DANS LE PARC

Un rendez-vous estival au parc Albert-Saint-Martin, au coin des rues De Bienville et Berri. L'activité se tient à la bibliothèque du Plateau-Mont-Royal en cas de pluie.

Mercredis 15 et 29 juin et 13 juillet

Mardi 19 juillet

Mercredis 27 juillet, 3 et 24 août

De 10 h 30 à 11 h 30

Pour les enfants de moins de 6 ans

PORTES OUVERTES DESIGN MONTRÉAL

À LA RENCONTRE DES CRÉATEURS DU PLATEAU

Activité vedette des célébrations du 5^e anniversaire de Montréal Ville UNESCO de design, les 5^{es} Portes Ouvertes Design Montréal vous proposent de rencontrer les designers d'ici sur leur lieu de travail. Une occasion unique de mieux comprendre le processus de création derrière leurs réalisations.

Les 4 et 5 juin prochain, de 12 h à 17 h

PortesOuvertesDesignMontreal.com

LIVRES DANS LA RUE

En compagnie d'animateurs passionnés, les jeunes de 5 à 12 ans vivront une activité de lecture qui se veut ludique et stimulante. Dans un climat de détente et de jeux, ce programme vise à rejoindre les enfants dans leur propre milieu de vie.

DU 30 JUIN AU 18 AOÛT

- Parc Lahaie, à l'angle Saint-Laurent et Laurier Est
Les jeudis de 13 h 30 à 15 h
- HLM Mentana, dans la cour intérieure au 4095, rue Saint-André
Les jeudis de 15 h 30 à 17 h

Renseignements : 514 872-2910

Livres dans la rue existe grâce à la collaboration des Amis de la bibliothèque de Montréal et du Conseil des Arts du Canada et bénéficiera du soutien de Zone Nomade, un nouveau programme d'activités lancé par l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal destiné aux jeunes de 5 à 12 ans qui ne fréquentent pas les camps de jour.



Pinocchio

© Jérémie Battaglia

THÉÂTRE LA ROULOTTE PINOCCHIO

D'après l'œuvre de Carlo Collodi

Librement adapté et mis en scène par Hugo Bélanger

Avec : Maxime Béliveau, Kim Despatis, Simon Labelle-Ouimet, Simon Lacroix et Sarah Laurendeau

« Il était une fois... – Un roi! – non, les enfants, vous vous trompez.

Il était une fois un petit morceau de bois... »

Ainsi commence l'histoire du plus illustre des pantins, Pinocchio, qui est de retour à la Roulotte après une absence de 55 ans. Toujours aussi frondeuse, insouciant et effrontée, la célèbre marionnette a un seul et unique rêve en tête : devenir un véritable petit garçon. Sa quête l'entraînera à franchir mille et une épreuves : affronter Mangefeu le terrible directeur du Théâtre de marionnettes, subir la malice de Monsieur Renard et de son acolyte le Chat, s'enfuir du pays des jouets et sauver son père, Gepetto, du ventre du poisson géant. Heureusement pour lui, le Criquet parlant ne sera jamais très loin pour l'aider.

Mercredi 29 juin à 19 h, au parc La Fontaine

Lundi 1^{er} août à 10 h 30 et mardi 23 août à 19 h, au parc Sir-Wilfrid-Laurier

accessculture.com/contenu/roulotte

Une production du Service du développement culturel de la Ville de Montréal en collaboration avec l'École nationale de théâtre du Canada et le Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Cet événement bénéficie du soutien financier de l'Entente sur le développement culturel de Montréal entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et la Ville de Montréal.

FORMATION GRATUITE DE JEUNE MONITEUR

Chaque été, l'arrondissement offre aux jeunes de 14 à 16 ans la possibilité de se joindre à l'un des camps de jour de leur quartier pour apprendre à devenir moniteur. Cette formation de six semaines, qui combine la pratique et la théorie, est reconnue par tous les camps de jour municipaux. Les techniques d'animation, de gestion de groupe et de création d'activités et de jeux sont présentées par des intervenants qualifiés et d'expérience.

Une formation théorique aura lieu le samedi 4 juin de 9 h 30 à 15 h 30, au Centre du Plateau situé au 2275, boul. Saint-Joseph Est. Cette rencontre, obligatoire pour participer au programme Jeune moniteur bénévole, est ouverte à tous les jeunes intéressés.

Inscription au 514 872-4887 ou à tbeauchamp@ville.montreal.qc.ca

LE PARC LAURIER S'ANIME ENCORE CETTE ANNÉE!

NOUVELLES ACTIVITÉS FAMILIALES

Du 14 juin au 4 août, des activités familiales seront offertes simultanément en face du centre Laurier : une activité destinée aux enfants et l'autre aux adultes. Et ce, beau temps, mauvais temps.

- Les mardis 14, 21 et 28 juin, de 18 h 30 à 20 h, les adultes seront invités à participer à un cours de Pilates et les enfants, à du *tchoukball*, soit un mélange de squash, de handball et de volleyball, dont le but du jeu est de faire rebondir le ballon sur un trampoline. Du 4 juillet au 1^{er} août, les deux activités se tiendront les lundis soir.
- Du 16 juin au 4 août, des cours de mise en forme pour les adultes et des ateliers de cirque pour les plus jeunes auront lieu les jeudis, de 18 h 30 à 20 h.

TANGO ET CINÉMA EN PLEIN AIR

- Tango libre en face du centre Laurier tous les mardis, de 19 h à 21 h, du 12 juillet au 30 août.
- Cinéma en plein air les jeudis, de 21 h à 23 h, du 13 juillet au 17 août.

Ces deux activités sont annulées en cas de pluie.

Aucune inscription requise. Pour plus de détails, consultez le site ville.montreal.qc.ca/plateau

TENNIS OUVERTS JUSQU'AU 16 OCTOBRE

TENNIS DU PARC LA FONTAINE
3500, avenue Émile-Duployé
514 872-3626

- Du lundi au vendredi : 9 h – 23 h (sept.-oct. : 11 h – 22 h)
- Samedi et dimanche : 9 h – 21 h

TENNIS DU PARC JEANNE MANCE
4422, avenue de L'Esplanade
514 872-5520

- Du lundi au vendredi : 9 h – 23 h
- Samedi et dimanche : 9 h – 21 h

Les réservations se font par téléphone pour le jour même et le lendemain.

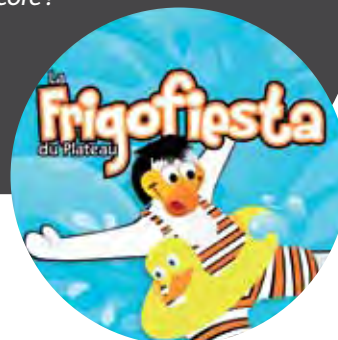
Tarifification : 10 \$ de l'heure par terrain en tout temps. Tarif réduit avec la carte Accès Montréal.



FÊTE FAMILIALE AU PARC SIR-WILFRID-LAURIER!

LA FRIGOFIESTA DU PLATEAU
Jeudi 7 juillet, de 15 h à 20 h

Animation, jeux, musique et plus encore!





Chantier de la piscine Laurier en avril.

HORAIRES DE LA BAINNADE EXTÉRIEURE

PISCINE ET PATAUGEOIRE DU PARC SIR-WILFRID-LAURIER

5200, rue De Brébeuf

- De l'ouverture au 21 août : 10 h 30 – 20 h
- Du 22 au 28 août : 10 h 30 – 19 h

Tout sera mis en œuvre pour terminer les travaux de réaménagement de la piscine pour la fin de l'année scolaire. Surveillez le site Web de l'arrondissement pour connaître la date d'ouverture de la piscine.

PISCINE ET PATAUGEOIRE DU PARC BALDWIN

2330, rue Rachel Est

- Du 17 juin au 21 août : 10 h 30 – 20 h
- Du 22 au 28 août : 10 h 30 – 19 h

PATAUGEOIRES

- Parc La Fontaine Ouest : du 17 juin au 21 août, 10 h 30 – 16 h
- Parc La Fontaine Est : du 24 juin au 21 août, 12 h 30 – 18 h
- Parc Jeanne-Mance : du 24 juin au 21 août, 10 h – 18 h

JEUX D'EAU DANS LES PARCS

PARC ALPHONSE-TÉLESPHORE-LÉPINE
De Gaspé, entre Maguire et Laurier Est

PARC BALDWIN
angle Fullum et Marie-Anne Est

PARC CLARK
Saint-Urbain, près de Van Horne

PARC GILLES-LEFEBVRE
Henri-Julien, au nord de Mont-Royal Est

PARC SAINT-MICHEL
angle Laurier Est et Saint-Dominique

PARC SAINT-PIERRE-CLAVER
Fullum et Gilford

Tous les jeux d'eau seront ouverts à partir du 3 juin, de 9 h à 21 h, et ce, jusqu'au début octobre si la température le permet. Certains d'entre eux pourraient être mis en service avant cette date.



Jeux d'eau du parc Saint-Pierre-Claver. Il n'y manque que les enfants!

CAMPS DE JOUR

Bien que la période d'inscription soit passée, vous pouvez toujours contacter les organismes, il reste peut-être des places à l'un des camps de jour.

DATES À RETENIR

MAI

LUNDI 23	Journée nationale des patriotes*
MERCREDI 25	Forum citoyen (voir page 3) Collecte des résidus verts
SAMEDI 28	Distribution de végétaux et de compost
DIMANCHE 29	Journée des musées montréalais

JUIN

MERCREDI 1 ^{er}	Échéance du deuxième versement des taxes municipales Collecte des résidus verts
SAMEDI 4 ET DIMANCHE 5	Portes ouvertes Design Montréal
LUNDI 6	Séance du conseil à la maison de la culture, à 19 h
MERCREDI 8	Dernière collecte des résidus verts
JEUDI 9	Ouverture de l'Espace La Fontaine Portes ouvertes de l'éco-quartier, de 13 h à 19 h
SAMEDI 11	Collecte des résidus dangereux (RDD) au 4449, rue Berri
VENDREDI 24	Fête nationale*

JUILLET

VENDREDI 1 ^{er}	Fête du Canada* Début du renouvellement des vignettes de stationnement
LUNDI 4	Séance du conseil au 201, avenue Laurier Est, 4 ^e étage, à 19 h
JEUDI 7	Frigofiesta au parc Sir-Wilfrid-Laurier, de 15 h à 20 h

* Bureaux fermés les jours fériés, mais les collectes des ordures et des matières recyclables se font selon l'horaire habituel.

Rédaction et révision

Geneviève Fabio
Kathleen Levesque
Michel Tanguay
Merci à tous nos collaborateurs !

Design graphique

Ann-Sophie Caouette

Impression

Tandem Graphique

Distribution

Postes Canada

FOIRES COMMERCIALES

À PIED, À VÉLO, EN MÉTRO!

BOULEVARD SAINT-LAURENT

- Grand Prix sur la Main, du 09 au 12 juin
- Frénésie de la Main, du 16 au 19 juin
- Festival Mix'Arts, du 25 au 28 août

AVENUE DU MONT-ROYAL

- Nuit Blanche sur Tableau Noir, du 09 au 12 juin
- Foire commerciale, du 2 au 4 septembre

AVENUE LAURIER OUEST

- Vente trottoir, du 7 au 11 juillet
de Saint-Laurent à Hutchison
(Laurier ouverte à la circulation)

SUIVEZ LES SÉANCES DU CONSEIL EN DIRECT

Toutes les séances ordinaires du conseil sont diffusées en direct sur Internet, puis archivées dans le site Web de l'arrondissement. Pour y accéder, rendez-vous à ville.montreal.qc.ca/plateau et cliquez sur le lien **Le conseil en direct**.

Les documents relatifs aux séances ordinaires du conseil d'arrondissement sont déposés en ligne le matin de la séance.



ABONNEZ-VOUS!

Souscrivez dès maintenant à notre liste d'envoi électronique en visitant notre site Web et soyez à l'affût de ce qui se passe dans l'arrondissement.

PROCHAINE
PARUTION
EN AOÛT